

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT						
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT						
CONVEYING PARTY DATA							
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Execution Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tsuyoshi IGAUE</td> <td>08/20/2013</td> </tr> <tr> <td>Tetsuya MARUYAMA</td> <td>08/19/2013</td> </tr> </tbody> </table>		Name	Execution Date	Tsuyoshi IGAUE	08/20/2013	Tetsuya MARUYAMA	08/19/2013
Name	Execution Date						
Tsuyoshi IGAUE	08/20/2013						
Tetsuya MARUYAMA	08/19/2013						
RECEIVING PARTY DATA							
Name:	Kobayashi Pharmaceutical Co., Ltd.						
Street Address:	4-10 Doshomachi 4-chome						
City:	Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka						
State/Country:	JAPAN						
PROPERTY NUMBERS Total: 1							
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Property Type</th> <th>Number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Application Number:</td> <td>29465233</td> </tr> </tbody> </table>		Property Type	Number	Application Number:	29465233		
Property Type	Number						
Application Number:	29465233						
CORRESPONDENCE DATA							
Fax Number: <i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>							
Email:	elvavina.ricalde@designlawgroup.com						
Correspondent Name:	Perry J. Saidman						
Address Line 1:	8601 Georgia Ave						
Address Line 2:	Suite 603						
Address Line 4:	Silver Spring, MARYLAND 20910						
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	1829.002						
NAME OF SUBMITTER:	Elvavina Ricalde						
Signature:	/Elvavina Ricalde/						
Date:	08/26/2013						
Total Attachments: 2 source=Assign_1829002#page1.tif source=Assign_1829002#page2.tif							

OP \$40.00 29465233

ASSIGNMENT BY INVENTOR(S)

発明者による譲渡証書

For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged by each of the undersigned:

適切な有価約因についての受領及び充足性を、ここに、各々の署名人によって認めるものである。

Tsuyoshi IGAUE and Tetsuya MARUYAMA

Tsuyoshi IGAUE and Tetsuya MARUYAMA

the undersigned hereby sells(s) and assign(s) to:
Kobayashi Pharmaceutical Co., Ltd.

本契約書により、署名人は、以下の者へ売却し、譲渡する:
Kobayashi Pharmaceutical Co., Ltd.

{Assignee}

{譲渡人}

the entire right, title and interest:

以下に関する全ての権利、権原及び利益:

Check applicable box(es): for the United States of America (as defined in 35 U.S.C. §100), and throughout the world, including the right to file foreign application(s) and the right to claim priority from the corresponding U.S. application(s).

該当するボックスをチェックする: アメリカ合衆国について (合衆国法典第35巻第100条に定義される), 及び世界中について (外国で出願する権利、及び対応する米国出願からの優先権を主張する権利を含む) 、

In the invention(s) known as BODY WARMER for which application(s) for patent in the United States of America has (have) been executed by the undersigned (also known as United States Application Serial No. TBA, filed Herewith), in any and all provisional and complete applications thereon, in any and all reissues, extensions, renewals, reexaminations, divisional, continuations, and continuations-in-part, of such applications or Letters Patent(s) to the full end of the term or terms for which such Letters Patent(s) issue, such entire right, title and interest to be held and enjoyed by the above-named Assignee the same as they would have been held and enjoyed by the undersigned had this assignment and sale not been made.

署名人によって署名されたアメリカ合衆国における特許出願 BODY WARMER として知られる (また、Herewith に出願された米国出願番号第 TBA 号としても知られる) 発明について、それらについての全ての仮出願及び完全な出願について、かかる出願の及び特許証であってその特許証が発行される期間の満了までの全ての再発行、拡張、更新、再審査、分割、継続、及び部分継続について、この譲渡及び売却が行われなければ署名人によって保有及び享受されていたであろうものと等しいかかる完全な権利、権原、利益は、上に記名された譲受人によって保有され享受される。

The undersigned agree(s) to execute all papers necessary in connection with the application(s) and any continuation, divisional, continuation-in-part, reissue, reexamination or corresponding application(s) thereof and also to execute separate assignments in connection with such applications as the Assignee may deem necessary or expedient.

署名人は、前記出願、及び、その任意の継続出願、分割出願、部分継続出願、再発行出願、再審査又はそれに対応する出願に関して必要とされる全ての書面に署名すること、及び、前記譲渡人が必要又は好都合であるとみなし得る場合に、前記出願に関する別の譲渡証書にも署名することに同意する。

The undersigned agree(s) to execute all papers necessary in connection with any interference which may be declared concerning the application(s) or any continuation, division, reissue or reexamination thereof and to cooperate with the Assignee in every way possible in obtaining evidence and going forward with the interference.

署名人は、前記出願、又は、その任意の継続出願、分割出願、再発行出願若しくは再審査について宣言されるあらゆる抵触に関して必要な全ての書類に署名すること、並びに、証拠取得及びその抵触を進行するにあたり、可能な全ての手段をもって前記譲受人に協力することに同意する。

The undersigned agree(s) to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain a grant of a valid United States patent to the Assignee.

署名人は、前記譲渡人にとって有効な米国特許の付与を得るために必要となり得る全ての積極的な行為を遂行することに同意する。

The undersigned hereby covenant(s) that he has (they have) full right to convey the entire interest herein assigned, and that he has (they have) not executed, and will not execute, any agreement in conflict therewith.

本契約書によって、署名人は、本契約書によって譲渡される全ての利益の譲渡のための完全な権利を有し、且つ、対立関係にあるいかなる契約にも、過去に署名したことはなく、将来も署名しないことを誓約する。

The undersigned hereby grant(s) Perry J. Saidman, Esq., Registration No. 25,028, of SAIDMAN DesignLaw Group, 8601 Georgia Avenue, Suite 603, Silver Spring, MD 20910, power to insert on this assignment any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

IN WITNESS WHEREOF, executed by the undersigned on the date(s) opposite the undersigned name(s).

Date: _____

Signature of Inventor: _____

Name Tsuyoshi IGAUE

Date: _____

Signature of Inventor: _____

Name Tetsuya MARUYAMA

Date: _____

Signature of Inventor: _____

Name _____

署名人は、この書類の記録上、米園特許商標庁の規定に従うために必要とされ又は所望されうるあらゆる追加的な確認事項をこの譲渡証書に記入するための権利が、SAIDMAN Design LawグループのPerry J. Saidman法律事務所（登録番号第26,028号）、メリーランド州20910、シルバースプリング、スイート603、ジョージアアベニュー8601に付与されていることをここに承認する。

以上を証するため、署名人は、署名人欄の隣の日付をもって署名を行った。

日付: 20. AUG. 2013

発明者の署名: Tsuyoshi IGAUE

名前 Tsuyoshi IGAUE

日付: 19. AUG. 2013

発明者の署名: Tetsuya MARUYAMA

名前 Tetsuya MARUYAMA

日付: _____

発明者の署名: _____

名前 _____